

T. E. C.LE DISCOURS RAPPORTE**1- Compétences :****- maîtriser les techniques du discours rapporté :**

- *Les différents types de discours.*
- *Les mécanismes du passage d'un type de discours (style) à un autre.*
- *Le Discours Narrativisé et effet de sens*
- *Le Discours Indirect Libre et son emploi particulier.*

- réactiver les temps de base du discours et du récit ainsi que leur concordance dans le temps.**2- Supports :**

- *énoncés de présentation-conceptualisation.*
- *exercices d'application.*

3- Activités de maîtrise :**a- Rappel :**

- **Les différents Types de Discours ou Styles :**
 - *le discours Direct (D. D.)*
 - *le discours Indirect (D.D.)*
 - *le discours Narrativisé (D. N.)*
 - *le discours Indirect Libre (D. I. L.)*
- **La règle de la concordance des temps :**
 - *Verbe introducteur au présent → pas de changement au niveau des temps et des indications temporelles.*
 - *Verbes introducteur au passé → changement au niveau des temps et des indications temporelles (voir règle détaillée plus loin.)*
- **Les problèmes de l'énonciation dans le discours rapporté :**

Créon demanda à Antigone : « As-tu raconté ton projet à quelqu'un ? » (D. D.)
(Paroles de Créon rapportées directement, telles quelles, par un rapporteur.)

====> Créon demanda à Antigone si elle avait parlé de son projet à quelqu'un. (D. I.)

- Créon *me* demanda : « As-tu raconté ton projet à quelqu'un ? » (D. D.)
(Paroles de Créon rapportées directement, telles quelles, par Antigone elle-même.)

====> Créon *me* demanda si j'avais raconté mon projet à quelqu'un. (D. I.)

b- Mécanismes du passage du discours direct au discours indirect :

<u>Discours Direct</u>	
Créon demanda à Antigone : « As-tu raconté ton projet à quelqu'un ? »	
• Phrase introductrice utilisée par le	• Paroles de Créon rapportées directement,

<p>rapporteur pour rapporter directement, telles quelles, les paroles de l'élève.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verbe introducteur (<u>au passé</u>) est « demander » car l'acte de parole exprimé entre « » est <u>une demande</u> 	<p>telles quelles, par le rapporteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marques de l'énonciation directe : <ul style="list-style-type: none"> - les deux points (:) - les guillemets « » - le point d'interrogation ? - les indices des personnes : tu / tes - le temps verbal : as raconté.
--	--

Discours Indirect	
Créon demanda à Antigone <u>si elle avait raconté son projet à quelqu'un.</u>	
<ul style="list-style-type: none"> • Même phrase introductrice. 	<ul style="list-style-type: none"> • Paroles de Créon rapportées indirectement ou intégrées à la voix narratrice. • Les marques de l'énonciation indirecte : <ul style="list-style-type: none"> - disparition des deux : et du point d' ? - emploi de la conjonction si - changement des marques se référant aux personnes : tu → elle. - changement des temps verbaux : as raconté → avait raconté.

c- Place de la phrase introductrice dans le Discours Indirect :

- Au début des paroles rapportées entre « » : (voir exemple précédent)
- A la fin, séparée des paroles rapportées entre « » par une virgule, avec inversion sujet-verbe ; ex. :

« As-tu fait tes devoirs ? » , lui demanda-t-il. / lui demanda le prof. / demanda le prof à l'élève.

- Au milieu des paroles (intercalées) ; ex. :

« Je t'ai vu, lui a-t-il dit, avec ton père, hier, au marché.»

d- Règle générale :

Pour passer du **D. D.** au **D. I.**, il faut d'abord identifier le type de la phrase entre guillemets :

- Phrase **DECLARATIVE** ==> au D. I., on utilise la conjonction **QUE.**

Ex. : « Je t'ai vu hier au marché avec ton père. », lui a-t-il dit.

→ **Il lui a dit**

- Phrase **IMPERATIVE** ==> au D. I., on utilise la conjonction **de/ de ne pas + infinitif**

Ex. : « Ne dis rien à nos voisins de notre sortie de tantôt ! », demanda-t-elle à Sidi Mohammed.

→ **Elle lui demanda**

- Phrase **INTERROGATIVE :**

- interrogation totale (réponse par « oui » ou « non ») : on utilise la conjonction **SI**

(Voir exemple de présentation)

- interrogation partielle (la question porte sur un élément précis de l'information : temps / raison / manière / lieu ...) : on reprend par le même mot interrogatif ou parfois un équivalent :

Ex. : « **Où** t'ont-ils arrêté, ces gardes ? », lui demanda-t-il.

→ **Il lui demanda où ces gardes l'avait arrêté.**

« **A quelle heure** es-tu allée l'enterrer ? », voulait-il savoir

→

- interrogation avec l'expression « **Qu'est-ce que** » ou « **Que + inversion sujet-verbe** », on reprend avec « **ce que** » ; ex. :

« **Qu'est-ce que** tu faisais près du cadavre / **Que** faisais-tu près du cadavre ? », lui demanda-t-il.

→

e- Règle de la concordance des temps dans le passage du D. D au D. I. (verbe introducteur au passé) :

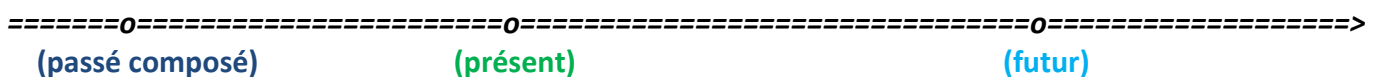
Temps verbaux		Indications temporelles	
Discours direct →	Discours indirect	Discours direct →	Discours indirect
- Présent	- Imparfait	- aujourd'hui	- ce jour-là
- Passé composé	- Plus que parfait	- hier	- la veille
- Futur simple	- Conditionnel présent	- avant-hier	- l'avant-veille
		- demain	- le lendemain
		- après-demain	- le surlendemain
		- ce matin	- ce matin-là
		- maintenant	- à ce moment-là
		- la semaine dernière	- la semaine précédente
		- la semaine prochaine	- la semaine suivante
		- dans un mois	- un mois plus tard
		- il y a / voici 5 semaines	- 5 semaines plus tôt
		- ici	- là-bas

- Exemple :

- Nous sommes le : 4/5/1921.

Ce jour-là, le fqih nous annonça : « Aujourd'hui, nous nettoyons le msid que nous avons blanchi à la chaux hier, et demain, nous ferons une fête. »

Hier = 3/5 < aujourd'hui = 4/5 > demain = 5/5
Nous avons blanchi nous nettoyons nous ferons une fête



- Nous sommes maintenant (1954) :

Ce jour-là, le fqih nous annonça que.....
..... , et que

f-

a- Qu'est-ce que le Discours Narrativisé ?

Ex. : [Avant de nous quitter, ma mère prodigua à mon père beaucoup de conseils et de recommandations.] **au lieu d'écrire :** [Avant de nous quitter, ma mère recommanda à mon père de prendre soin de lui, de bien manger, de ne pas s'exposer trop au soleil, de faire attention aux bestioles venimeuses]

Le D. Narrativisé consiste à résumer les paroles d'un personnage par le narrateur en utilisant un verbe traduisant cet acte de parole. Ce procédé narratif permet d'intégrer les paroles d'un personnage à la voix narratrice, et par conséquent de concentrer le récit (procédé de concentration et de sommaire)

b- Qu'est-ce que le Discours Indirect Libre ?

N.B. : le D.I.L n'est actualisé que dans des récits à la 3^{ème} personne !

L'exemple cité ici est pris dans le texte de la Nouvelle de Maupassant : La Ficelle.

Ex. : Pourquoi l'avait-on appelé « gros malin ? (La ficelle, L.159, 160. p.64)

Cette proposition indirecte écrite ainsi par le narrateur est en fait une parole que devait prononcer directement le personnage (Maître Hauchecorne), mais le narrateur (Maupassant) préfère la partager avec son personnage pour nous dire qu'il sait ce qui se passe au fond de la pensée de ce dernier : c'est ce qu'on appelle la focalisation ou la vision interne. Ainsi, ce type de discours porte à la fois des marques du D.D (le point d'interrogation) et celles du D.I (le temps verbal et l'absence des guillemets).

4- Exercices d'application :

a- Transpose au discours indirect :

- « Le maître m'a puni ce matin. », a-t-il dit à ses parents.
➤
- « Le maître m'a puni ce matin. », ai-je dit à mes parents.
➤
- « Viendras-tu à l'anniversaire de mon petit frère demain ? », me demanda-t-il.
➤
- « Iras-tu à l'anniversaire de notre ami demain ? », lui ai-je demandé.
➤
- « S'il te plait, va me chercher de la craie ! », demanda le professeur à un élève.
➤
- « Que viennent faire toutes ces personnes dans notre palais ? », voulait savoir Ismène.
➤
- A avant de partir, Ismène demanda à sa sœur Antigone : « Tu me laisseras te convaincre demain, n'est-ce pas ? »
➤
- « Ne fais pas cette folie ! », lui conseilla-t-elle aussi.
➤
- « Je suis tombée d'une échelle, il ya une année. », se rappela-t-elle.
➤

b- Exercice inverse :

- Le surveillant nous annonça que notre prof de maths s'absenterait le surlendemain.
➤
- les élèves se demandaient quand auraient lieu les exams.

-
- Il leur a annoncé dans un message qu'il rentrerait un mois plus tard.
-
- Le guichetier m'a demandé poliment ce que je désirais à déjeuner.
-

c- Transformez au discours narrativisé, en utilisant un procédé de sommaire et de concision :

A la télé, chaque jours des annonces demandent au public : « restez chez vous, ne sortez qu'en cas de nécessité extrême, portez vos masques en sortant, évitez les regroupements ... »

-